

[EN]

1_CFL - Gare de Luxembourg

9 pl. de la Gare, L-1616 Luxembourg



Untitled Alain MILA et Maurizio PERRON replacing Yasam SASMAZER

Year : 2008

Dimensions : 60 x 60 x 240 cm

Material : Oakwood



Sculpture_ In order to really understand this work, it is important to contextualize it.

The Turkish artist Yasam Sasmazer was chosen to participate in this 8th edition of the Gare Art Festival. At the time, Luxembourg had no diplomatic representation in Turkey and we depended on Belgium to be granted visas for our visitors. While Yasam Sasmazer had in her hands the official invitation to participate to the Gare Art Festival, which guaranteed that she would be taken care of by the Groupe Animation Gare for the duration of her stay, she was unfortunately refused her visa by the Belgian administration. The log initially destined for her remained in its raw state, in full view of passers-by and visitors. A sad and incongruous image, while the other logs were being sculpted and taking shape. Seeing this, the sculptors Alain Mila and Maurizio Perron, who were visiting the festival, kindly offered to work on the log so as not to leave it uncarved among the other five. This is how the current sculpture was created and has remained in the central station ever since. A symbol of spontaneity, of collaboration between two artists who lend themselves to the difficult exercise of improvisation in pairs, and also a symbol of solidarity on the part of the sculptors towards the organizers of the Gare Art Festival and its artistic director.

Biographies_

Yasam Sasmazer was born in Istanbul, Turkey, in 1980. From 1997 to 2006, she studied Fine Arts at Mimar University in Sinan. Since then, she has participated in several symposiums and exhibited her creations in several countries (Turkey, Sweden, Luxembourg, Germany).

Alain Mila is a former teacher in pedagogical consulting in visual arts. He has a Bachelor's degree in Applied Arts from the University of Metz and Master in Human Sciences at the University of Nancy.

From 1981 to 1985 he grew passionate about contemporary dance and choreography. He has preserved the appeal of stage dance and his gestures flourish in the amplitude of movement necessary to create his monumental works.

Since 1985, when he abandoned contemporary dance, his career as an artist (in France and abroad) has been marked by the creation of monumental sculptures, personal exhibitions, happenings and *land art* productions. He works in stone, wood and metal, but *land art* is his favourite field which influences all his creations and reinforces his vision of art: "I am convinced that has a social and cultural role, not to revolutionise the world, but to make it more 'livable', more worthy of human existence".

He is at the origin of the association: " Sentinelles de la Paix. Une pierre posée n'est pas jetée " which continues this artistic a civic approach throughout the world.

Maurizio Perron, born on January 18th, 1977, is an Italian artist and mountain man.

He discovered art and learned about sculpture with the guidance of the masters Franco Alessandria and Guido Ronchail. He only works with natural materials such as wood, stone, ice and snow mainly on a monumental scale. His artistic research investigates the relationship between human and nature and his public works can be seen around Europe, United States, China, Japan and Australia.

The last few years Maurizio Perron started to move his research from classical sculpture to Land Art, that way his work is more and more related to the environment where it is installed. Some of his big recent works are site specific, like the giant installation *The intimate line* in Lugano, where the public will not be able to share the experience with any social media because the installation itself is a huge Fahrenheit cage or the monumental *We need to fix it*: a huge screw that is fixing the broken Earth, placed in Bad Salzungen, in Germany. One of his most known projects is the world famous *Icehotel*, where Maurizio is designing and creating ice and snow ephemeral installations since 2007. He participated in the *Gare Art Festival* seven times, plus one time, as a last-minute substitute; he is probably the record holder! Throughout the years and different editions, he has worked with wood, stone, aluminum, concrete and paper clay, which definitely wasn't his favourite material!

[FR]

1_CFL - Gare de Luxembourg

9 pl. de la Gare, L-1616 Luxembourg



Untitled Alain MILA et Maurizio PERRON replacing Yasam SASMAZER

Année : 2008

Dimensions : 60 x 60 x 240 cm

Matière : Bois de chêne



Sculpture_ Afin de vraiment comprendre cette œuvre, il est important de la contextualiser.

L'artiste Turque Yasam Sasmazer avait été choisie pour participer à cette 8^{ème} édition du Gare Art Festival. A l'époque, le Luxembourg n'avait pas de représentation diplomatique en Turquie et nous dépendions de la Belgique pour obtenir, ou non, des visas pour nos visiteurs. Alors que Yasam Sasmazer avait entre les mains l'invitation officielle pour participer au Gare Art Festival, document garantissant sa prise en charge par le Groupe Animation Gare asbl pour la durée de son séjour, l'artiste s'est malheureusement vue refuser son visa par l'administration Belge.

La grume initialement prévue pour Yasam Sasmazer est restée à l'état brut, au vu et au su des passants et des visiteurs. Une image triste et incongrue pendant que les autres rondins prenaient forme.

En voyant cela, les sculpteurs Alain Mila et Maurizio Perron en visite au Luxembourg sur les lieux du Gare Art Festival, se sont gentiment proposés de travailler cette grume afin de ne pas la laisser tristement non sculptée parmi les cinq autres.

C'est ainsi qu'a été créée la présente sculpture qui est, depuis, restée dans la gare. Symbole de spontanéité et d'une collaboration entre artistes qui se prête au difficile exercice de l'improvisation, cette sculpture témoigne aussi de la solidarité des deux sculpteurs envers les organisateurs du festival et de sa directrice artistique.

Biographies_

Yasam Sasmazer est née à Istanbul, Turquie, en 1980. De 1997 à 2006, elle a étudié les beaux-arts à l'université Mimar de Sinan. Depuis, elle a participé à plusieurs symposiums et expose ses créations dans plusieurs pays (Turquie, Suède, Luxembourg, Allemagne).

Alain Mila est un ancien instituteur en conseil pédagogique en arts visuels. Il a suivi des cours de licence en Arts Plastiques à l'Université de Metz et de maîtrise en Sciences Humaines à l'Université de Nancy.

De 1981 à 1985 il se passionne pour la danse contemporaine et la chorégraphie. L'artiste a conservé de la danse l'attrait de mises en scènes et sa gestuelle s'épanouit dans l'amplitude des mouvements nécessaires à la réalisation d'œuvres monumentales. Depuis 1985, date à laquelle il abandonne la danse contemporaine, son parcours d'artiste (en France et à

l'étranger) a été jalonné par la réalisation de sculptures monumentales, d'expositions personnelles, des happenings, des réalisations *land art*. Il travaille la pierre, le bois, le métal, mais le *land art* est son domaine de prédilection qui influence toutes ses créations et renforce sa vision de l'art : "*Je suis persuadé que l'art a un rôle social et culturel, non pas pour révolutionner le monde, mais pour le rendre plus 'habitable', plus digne de l'existence humaine*".

Maurizio Perron, né le 18 janvier 1977, est un artiste et montagnard italien.

Il a découvert l'art et s'est initié à la sculpture avec les conseils des maîtres Franco Alessandria et Guido Ronchail. Il ne travaille qu'avec des matériaux naturels tels que le bois, la pierre, la glace et la neige, principalement à une échelle monumentale. Ses recherches artistiques portent sur la relation entre l'homme et la nature. Ses œuvres publiques peuvent être vues dans toute l'Europe, aux États-Unis, en Chine, au Japon et en Australie.

Ces dernières années, Maurizio Perron a commencé à déplacer ses recherches de la sculpture classique vers le *Land Art*, de sorte que son travail soit de plus en plus lié à l'environnement dans lequel il est installé. Certaines de ses grandes œuvres récentes sont spécifiques au site où elles se trouvent, comme l'installation géante *The intimate line* à Lugano, où le public ne pourra pas partager l'expérience avec les médias sociaux parce que l'installation elle-même est une énorme cage Fahrenheit ou le monumental *We need to fix it* : une énorme vis qui répare la Terre brisée, placée à Bad Salzungen, en Allemagne. L'un de ses projets les plus connus est le célèbre *Icehotel*, où Maurizio conçoit et réalise des installations éphémères de glace et de neige depuis 2007. Il a participé sept fois au *Gare Art Festival*, plus une fois en tant que remplaçant de dernière minute ; il est probablement le détenteur du record ! Au fil des années et des différentes éditions, il a travaillé le bois, la pierre, l'aluminium, le béton et l'argile cellulosique papier, qui n'était certainement pas son matériau préféré!